

（前美駐蘇大使布列提原著） 余兆麒博士譯

羅斯福正和其他政治家一向所作爲一般曾下了很大的賭注。在打賭說蘇聯需要和平。並且不惜代價希望與西方合作。

前面所敘述。最後的兩段是包含有羅斯福總統思想的要旨。他不是企圖創立獨立民主各國的聯邦。用來填充歐洲的「勢力真空」。他寧願賭博盡其能力來把史太林從蘇維埃帝國主義轉變來作民主的合作。壹九三九年三月十四日希特勒侵入捷克。使總統最後相信希特勒是不能安撫的。但他仍然認爲史太林是可以安撫的。（未完）

國軍將必被迫撤離長春。但自衛立煌將軍被委爲東北剿匪總司令後。一般人意見即告轉變。長春防軍不特無撤退意。昨日反向東南方進擊。克復距吉林西南十五里一要点。現在東北天氣太冷。行軍不易。但雙方不停備戰。故激烈戰事。想在來月中旬。或將爆發。據傳到北平消息稱。共軍連日調大兵向滿洲南部挺進。準備應付衛立煌將軍由關內調來之生力增援部隊云。

美、英、俄、四強之通過。始生效力。上月中國政府答覆。已將中國堅持不改立場明白表示。該報又稱。前駐日本之中國首席代表朱世明將軍。最近由美返國。路過日本。據發表。日本和平會議前途。非常悲觀。籌備會議。困難之多。想非所能解決一切云。

倭兵臨死猶叫勝利

南京廿九日路透社電。倭軍官三人。被控參加殺人比賽。曾將華人戰俘及無辜平民三百名殺死。去年十二月經中國軍事法庭審訊。証明有罪。判處死刑。是日由軍警押往刑場。執行鎗決。臨刑時。彼三人尚從容吸紙烟。張口高呼勝利。

● 十字會救濟菲難民

峴尼拉廿九日合衆社電：菲律賓中部連日地震。尤以巴納島受災最慘。被摧殘城市有四處。教會損失財產已達三百五十萬元。民房被毀者貳百餘間。據非官方報告：人民斃命者廿八名。失蹤者有兩家。避難民是日已陸續回家。但多數因房屋倒塌。用具壓毀。瓦礫傾垣。未免目淒涼。感覺悲慘。菲律賓國家救濟會與紅十字會。現已派出工

俄最高政府召會議

英京倫敦廿九日聯合社電。據俄亞莫斯科電台是日廣播。蘇維埃最高政府機關（即國會）。將於明日在克勒謀林召開重要會議。但對於所討論之事項。現仍未宣佈。

法京巴黎廿九日聯合社電。據此間
法政府代言人宣稱。法政府昨日突

然命令全國銀行停閉四十八小時。因法國會在近兩日內辯論關於法國主席蘇文氏提出之黃金案。法政府因恐黃金投機份子者。從中獲利故施行銀行關閉之計劃云。

德國佛蘭福廿九日聯合社電。據此間權威方面消息。德國西方美英佔

管區內之德工人。因饑兩區域糧食缺乏。美英當局無法解決。該等工人遂起罷工之風潮。以作抗議之武器。現時有四百萬之德國工人。擬於是日聯同罷工云。

意大利京羅馬廿九日加拿大社電。據加拿大駐意大利大使館消息。加

大使珍姬士氏。於昨日在熱那亞境內。正式將加國所負責之聯盟國救濟會機關。轉交與意國政府管理。同時貢獻意民糧食一大宗。價值四十萬元。並謂加拿大政府。將再繼續運糧食予萬噸來意國云。

英京倫敦廿九日聯合社電。據英政府發言人宣稱。英政府對於中東伊

國與阿剌伯族之邦交，將受大影響。日見危殆。其實英國與伊拉克政府。於元月十五日在英倫確次牙班尼所簽之英伊軍事互惠合約。該約實屬有益於伊國。英力謂伊國此次之

。英政府現時仍然設法挽救英伊之
好之地位。希望將來之新伊政府能
勸導伊民。維護英伊之合約。

查英伊所訂立之軍事互惠公約。大概有下列各要點。○伊拉克國如果受外人侵略。發生戰爭之時。英國可能動兵開入伊境。援助伊政府抗拒敵人。(二)英國可以動用伊拉克之空軍根據地等云。

重慶廣播電訊。北平電。改組後之
河北省政府。短期內即可成立。新

任民政廳長。財政廳長。已於廿三日晨聯袂赴北平。據悉新任省主席楚溪春。將於下月初旬到北平履新。

年二零百九千一曆公即 年十前元紀國民於張開

華埠 廣生雜貨藥材蘇杭批發

KWONG MAN SANG CO. LTD
236 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

店派嘜十淨絲苗米
旗嘜頭號絲苗米
鸚鵡嘜絲苗米
滿諾嘜圓身荳占米

零沽批發 一律歡迎
坎東坎西 俱能應命
米辦價錢 函索即奉

請嘗 美味

戰前標準之

正祖國原桶庄老頭抽豉油

雜貨海味
蘇杭藥材
源源辦到
諸君光顧
本數十年
服務精神
貨真價實
用酬雅意

▲汽車司機新責任

詩省政府爲保護負責任之汽車司機及行人。以付不負責不謹慎之司機。特將汽車條例修改。期三月一日施行有效其修改特點共八項。其大槪注意者爲。

凡遇意外。致傷斃人命。或財產損失達二十五員者。司機人不能立刻繳出下開任何一種証書給警官檢驗時。其汽車將被扣押。其行車權被暫時停止。

○汽車部發給之証書。証明司機之財政責任。

○保險公司發給之証書。証明司機購有公共負責及財產損壞之保險。

凡在本辦事處購有汽車保險者。請將保險單連

樂觀圖書館
Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.
花舖電話 BA. 0410
樂觀電話 PA. 3766

本館開門時間
每日由晨九時
至下午九點鐘

電話 TA. 1628

珍貴補品

大成藥行

哥華

地 道 藥 材

SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

生熟藥材 生晒抄參
清糖抄參 各號丸散
零沽批發 價計公道
本藥行利便顧客

代客配藥 代客煎藥
代配丸料 隨時應命

李乾亨立効止咳療肺露
每瓶壹元二毛五外埠加郵費壹毫

舉特効 參茸 百補丸 每盒
六元

萬應搜毒藥精 每樽
新舊 四元二

天應 消痔丸 每盒壹元

堂驗

燃花戀戰錄 每樽 三三元

起
恐怖的美人六圓

戴森奇案壹圓 國際間牒三圓 恐怖窟三圓

古屋奇案壹圓

血書完五 梅花暗殺團二圓 偽幣機關

紅頸鐵血記貳圓

偵探落魂崖壹圓

兩世冤仇壹圓 半片殘照元 佛國寶二圓

英雄三百俠一元

碧血芙蓉劍貳圓

拳蘭異人傳貳圓

小俠誅仇記二圓

七劍十三俠二圓五

劍俠奇中奇壹圓四角

雙劍緝烟記貳圓五角

毒蛇慘案壹圓

▲武俠 鶴驚崑崙三元 南方大俠四元

英雄走國記四冊五元

荒江女俠初續集四元

北冰洋海狗鞭

大小花旗參

再生後的福爾摩斯三則 情魔會英半 現代縱橫術四則 龍虎集三
 本英語 英語問答百日通九毛 新編簡易英語會話九毛 初級英語會話九毛 英語交際會話二圓
 英語商業會話九毫 英語常識會話二圓 華英翻譯指南二圓
 中國殺人王暗殺暗殺殺團上下集一圓 機器英雄橫掃安南五毛
 第二次世界大戰史講話式圓 最新編繪：新兵器畫集九毛
 機器英雄大鬧廣西五毛 中國殺人王大破巨尸團全集五毛
 紅樓魅影五毫 結髮情六毫 擺命牛奶(靈龜生苦)中下九毛
 陳夢吉大鬧荒唐鏡全集五毫 荒唐鏡三氣陳夢吉上中下九毛
 新兒童畫報由第八十二期起至第九十七期任揀 每期三毛
 兒童良友五毛 人世間六毛 中國攝影七毫 西風九毛 電影七毛
 生活五毛 旅行雜誌壹圓 新生路五毛 學生文藝五毛 青天五毛

冬節禮品

冬節在邇。請以珍貴實用之禮品。送贈親友。本號新到羊毛織品一大宗。男女裝均備。如寄中國。可代填寫手續。

羊毛
 女裝織結
 每件
 五元二五

各款燈式男女晨袍
 繡花床單 羊毛長襪
 水鴨毛褥 說衫內衫
 本號搜羅大宗冬節禮品。以應各界之採擇。

新到 大幫 羊毛線仔褲
 號數齊備 色色齊備 價錢克己 各款皮貨

廣德隆有限公司
 司公限有隆德廣
 新加坡大馬路門牌九十九號

本報接製笠巴圖章

世界新聞

美國必須增強軍備

美京華盛頓二十七日合衆社電。美國高級軍事人員。向參議院議員報告。謂美國與蘇俄。如繼續發生摩擦。則軍事當局或將請求國會。於明年度預算中。撥款一億五千萬美元。以加強海陸空軍。現代化。美海陸空軍高級將領。最近曾與參議院軍事委員會開聯席會議。議員們決定世界局勢。一日陷於紛亂。美國決不能坐令其軍備萎縮。但彼等未有披露擴充新軍備之費用。據美海陸空軍聯合參謀部。安打少將。謂美國地面部隊。自戰事結束以後。並未有何新式武器。包含坦克車在內。某次國防部長科里士多召集軍事會議。彼及愛德華考華將軍。均認定如若戰事發生。美國將首先被原子彈及其他空襲武器襲擊。愛將軍力主張。美國實行普遍軍訓。以應付未來戰事之需求云。

蘇俄等候美國倒塌

美國羅省二十八日美聯社電。美國前任駐蘇俄大使。丹利海軍上將。是日謂蘇俄無計劃與美作戰。但蘇俄正在等候時機。希望美國倒塌。波利維亞國拉巴斯二十八日合衆社電。波利維亞政府。自昨日起。宣佈施行軍事戒嚴。事因政府發覺有一叛亂陰謀。探悉叛徒準備於拉巴斯舉行運動會之時。將各要點佔據。舉事。現時已有多人被捕云。

波國施行軍事戒嚴

伊拉克克相避居國外
伊拉克克相達達廿八日合衆社電。據此間發言人官稱。伊拉克克相沙烈卑查具氏。於昨日被迫辭職。已於昨日晨。乘機秘密離伊。飛赴英國飛機場哈特野。然後轉赴阿爾米那國作寓公云。

奧將向美借債還俄

奧地利亞維也納廿八日合衆社電。據奧地利亞維也納方面消息。奧地利亞政府現時已計劃。將向美國商借巨債二萬萬元。為償還蘇俄要求索取戰時德國在奧地利亞之建築物費云。

奧將向美借債還俄

奧地利亞維也納廿八日合衆社電。據奧地利亞維也納方面消息。奧地利亞政府現時已計劃。將向美國商借巨債二萬萬元。為償還蘇俄要求索取戰時德國在奧地利亞之建築物費云。

司公送運合聯
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 2050
Vancouver, B.C.

時應命
當如蒙光顧
私行李快捷妥
車大小貨物傢
啓者本公司接

本公司設在永生對面
聯合運送公司謹啟

房藥棧隆生
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女親羊毛衫結羊毛衫長短褲雨衣內衣睡衣說衫及皮靴襪袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名止吐氣器其如不見效原銀奉回
△價錢▽每副拾五元
如再買約水大樽五元七毫五 細樽三元零毫五
丸散日錄函索即寄
電話 MA. 0885

各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐戰時事畫片

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

Jockey Cap
本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養豈
斷訓練及無
克成爲良馬
經長期有經驗
裝置橡木桶中
而純之旨酒也

UNITED DISTILLERS LIMITED

新到花旗參

等別	價目	購取數量
特等親參	每磅拾九元五毫	磅
甲等親參	每磅拾七元五毫	磅
乙等親參	每磅拾五元五毫	磅
丁等參比	每磅九元五毫	磅
戊等參比	每磅四元	磅

外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明中英文姓名地址寄來本藥房定快速寄上
由 C.O.D. 交易

雲哥華五洲大藥房司理朱去非啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五十庄濟衆水	每盒 五元	大號綠色濕毒水	每樽七毫五
四錢庄白樹油	每打 三元	小號綠色濕毒水	每樽四毫
一錢庄如意油	每打 三元	大號奇異藥水	每樽四毫
大號跌打藥酒	每樽 壹元	中號奇異藥水	每樽六毫
小號跌打藥酒	每樽五毫半	小號奇異藥水	每樽二毫半
大號龍腦油	每盅 七毫	止痛退熱必靈丹	每打 壹元
二號龍腦油	每盅 四毫	止咳藥膏	每盒三毫五
大樽肚痛藥水	每樽 六毫	殺蟲藥粉	每打 四元
中樽肚痛藥水	每樽三毫半	生肌拔毒藥膏	每盒 壹元

莊辦貨口進出司公達飛
Data Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036
代理總大拿加

新辦到大幫美國蔗糖
品質優良，裝璜華麗
金廚味粉。純潔雪白。味道清甜。成分特高。比較行貨。減少用度。餐館用廿五磅鐵罐庄。價格尤爲低廉。
各埠代理
利權從優

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

雲高華
一律歡迎
物價廉 零售批發

馬英才
行鐵華光
MARS HARDWARE
564 Fisguard St. Phone B-3821
VICTORIA, B. C.

本行新張
物品優良
電器農具
鋼鐵磁器
玻璃磁器
碗碟色料
花紙非常
艷麗玩具
兒童深長
引興惠顧
僑胞相將
樂意相將

西醫
鴻社趙
Dr. F. S. Chu - Phys. & Surg.
16 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

診所 MARINE 2053
上午十時，至十二時
下午二時，至五時
住宅 WEST 1489 L-1

最近辦到大幫參利陣「布路華」華盛頓「市丹達」及多種著名公司新款男女手錶

十五石黃金色女錶由十七元起 七石由十一元起
十五石黃金色男錶由十五元起 七石由十元起
【另戰稅】

筆水墨
PA. 5816
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

相架51黃金色每枝十八元。白色十五元
【和打文】相架「多偉濕」各種筆每枝由三元半起每副由五元起
各種原子筆每枝由壹元壹角半起

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗滌淋及煙相
緬來佐治街懷德藥房啓

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone PA. 4556

本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證
有自管新客車出賃
夜營業顧客定車請先
由電話通知

瓦缸
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

黃開花園廣告

WONG HOY
2814 GILPIN ST.
BURNABY, B. C.
FA. 0464L

專種
各等生花秧
各等生花秧
巧造長生花園
精製慶會花籃
花球

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨
九龍吊片 南華草蓆 北江冬蓆 南乳
四川雲耳 三邊付竹 靚新金菜 蝦醬
淨絲燕窩 天等豉豉 王老吉茶 沖菜
源吉林茶 甘露茶 三牙成 茶瓜
白花生 白鹼水 糯米粉 粘米粉 竹篾
苦瓜干 蘇合丸 理中丸 如意油 菓皮
濟衆水 萬金油 木耳 鄧麵
來貨無多 購請從速
◎新戰稅 Pacific 5845

行藥臣弼林堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. PA. 8613
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品膏丹丸散跌打金耳還草正神胆花旗參海狗鞭等發客
◎參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五
◎跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五
◎萬應拔毒生肌膏 每盒壹元七毛五
◎萬應解毒藥片 每盒 四元
◎萬應止癢藥膏 每盒壹元七毛五
◎大便秘血丸 每樽 壹元
代理美國華豐堂參茸補藥汁
以上諸貨實客光顧郵費自理
舖在雲高華打街門牌九十二號

OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT
REGISTERED

倘欲捲成眞
正賞心之烟
仔。此包當
爲君所注意

土產集團 新英洲九魚 先聲

今年新貨 特別鮮明
今年新價 特別廉平
如蒙光顧 請早訂定
時期一過 難以爲情

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635
Vancouver, B.C.

元發雜貨行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
262 Pender Street E. Vancouver, B.C.

送禮佳品

四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒水仙茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒烏龍茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶
四兩半紙合糖	二兩四兩	錦盒茉莉茶

新到鹹魚 大板則 香大烏
油黃花 油曹白
墨國罐鮑 新坑罐鮑 發行
壹百磅庄花旗絲苗米
海味什貨 丸散藥材 茶葉醬園

華盛頓旅館
WASHINGTON HOTEL
177 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PA 0546

本館設在華市定街
東門牌七十七號地
點中心近華埠
開辦以來雅潔
降有不分日夜
氣熱水隨時應
浴室男女均備
胞賜顧極歡迎
司理關榮祥啟

瘋病製香

香港中央社訊：據此間東華醫院統計數字所示：去年送往石龍瘋院診治之瘋病患者：將近一百人。計一月二人。二月八人。三月十七人。四月九人。五月九人。六月七人。七月三人。八月九人。九月十一人。十月十八人。十一月十一人。十二月十人。據悉：該院患者多爲婦人。

余毓華氏新發明
經驗神效藥

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可醫治定必藥到回春 每樽二元

新發明專治丹毒之藥中發生量液吐瀉嘔吐等症不論新久服之即愈 每盒七毫

新發明專治丹毒之藥中發生量液吐瀉嘔吐等症不論新久服之即愈 每盒七毫

新發明專治丹毒之藥中發生量液吐瀉嘔吐等症不論新久服之即愈 每盒七毫

祖國新聞

●女國代表迫退讓
●吳國棟將遭控告

上海訊：滬上國代表選舉揭曉，婦女團體名單中，外生枝，緣吳國棟開票得六十五票，列爲第二名，吳國棟得六十八票，列爲第三名，不料獲選人名單公佈，榜上名列巧對調，按吳國棟爲國民黨提議，而吳氏爲青年團員，張氏乃向選務所質問，婦女團體聯合會登報聲明，向全國呼籲，并向地檢處控告選務所立案吳國棟非法選舉，更換名單。

又訊：上海市國代表選舉，業告結束，本市地方性婦女職業團體國代表競選結果，競選獲勝者計田淑君、張紅薇、潘迎春、陸惠民等，渠等於得悉競選獲勝消息後，紛紛互相恭賀，并互作東道，連日請客，喜氣洋洋，內有數人，準備赴南京參加第一屆國民大會，即連袂出國赴美。

又訊：張紅薇女士，昨有人令其退讓國代表，並往徵求其本人之同意，張女士聞後，驚怒交迫，已當面拒絕，并於昨日親赴南京上控南京全國選舉總事務所，另往國民黨中央黨部某部貴戚處，張氏於離滬前，發動上海市婦女建設協會全體會員數千人，準備連名上控上海市政府、市參議會、社會局、上海市選舉事務所各機關、該會所屬之女會員，均已誓作張紅薇之後盾，一致表示擁護張紅薇女士當選國代表云。

CHAS. LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

爛脚注意 勿論新久等症皮爛

金膏男女老少四時皆宜 每盒二元

骨痛風濕男女老少四時皆宜 每盒二元

立愈新久風濕骨痛內服外擦 每盒四元

神效婦女調經丸 每盒四元

萬應皮膚膏專治一切瘡毒 每盒七毫

新發明眼藥水 每盒七毫

一掃而光血毒膏專治一切瘡毒 每盒七毫

神效補血丸 每盒四元

遺精聖藥 每盒四元

立愈火傷油 每盒四元

立愈無名腫毒油 每盒四元

立愈冷風油 每盒四元

立愈酒風油 每盒四元

立愈止痛油 每盒四元

立愈止血油 每盒四元

立愈止血油 每盒四元

立愈止血油 每盒四元

痔瘡

痔瘡專治內外痔瘡 每盒二元

痔瘡專治內外痔瘡 每盒二元

痔瘡專治內外痔瘡 每盒二元

痔瘡專治內外痔瘡 每盒二元

生益油

好最式貨老最子牌
口可味美良精法製

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼 電報掛號
White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑 務服胞僑爲專行本

中國銀行啓事

頃接國內總行電示自即日起敝行接理僑胞匯款須按照當日美金公開市場匯率折付國幣是項匯率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌匯價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金匯款由敝國內付款行按照解款日中央銀行匯率兌付國幣特此

華埠辦事處地址
Bank of China
198 West 4th St. New York 13, N. Y.
電話 Digby 9-280-5
紐約中國銀行辦事處全啟
中華民國卅六年 八月十九日

華醬油有限公司啓

原抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
雙老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
一元三毫 五十磅每桶 拾一元三毫
老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
上抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
（十二安士）二打庄雙老頭抽油每箱 四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽油每箱 四元三毫
各埠商店 均有代理 批發特平

香港華僑旅運社廣告

本社爲華僑資本創辦，對我華僑生活，較爲明瞭，本社地址：香港德輔道中，電話：二二二二，辦事處：香港德輔道中，電話：二二二二。

生活藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

新到打文鋼筆大帶上市
★手拈一管筆
★到處不求人

全黃金管套 每副二十二元九毫
半截黃金管套 每副十五元四毫七
青金管套 每副十五元四毫七
白銀管套 每副十五元四毫七
老式實用和打文 每副五元九毫五

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶餐館：日夜開市。
嘉節美菜：各式俱備。
仰求各界：男女僑胞。
留意光顧：請移玉步。

美洲中國出入口商有限公司

香港華僑旅運社廣告

本社爲華僑資本創辦，對我華僑生活，較爲明瞭，本社地址：香港德輔道中，電話：二二二二，辦事處：香港德輔道中，電話：二二二二。

生活藥行
WAT SANG COMPANY
87 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B. C. CANADA

新到打文鋼筆大帶上市
★手拈一管筆
★到處不求人

全黃金管套 每副二十二元九毫
半截黃金管套 每副十五元四毫七
青金管套 每副十五元四毫七
白銀管套 每副十五元四毫七
老式實用和打文 每副五元九毫五

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.
電話號碼 電報掛號
White Hall 3-5000 Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑 務服胞僑爲專行本

中國銀行啓事

頃接國內總行電示自即日起敝行接理僑胞匯款須按照當日美金公開市場匯率折付國幣是項匯率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌匯價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金匯款由敝國內付款行按照解款日中央銀行匯率兌付國幣特此

華埠辦事處地址
Bank of China
198 West 4th St. New York 13, N. Y.
電話 Digby 9-280-5
紐約中國銀行辦事處全啟
中華民國卅六年 八月十九日

華醬油有限公司啓

原抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
雙老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
一元三毫 五十磅每桶 拾一元三毫
老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
上抽油 一百磅每桶 拾一元三毫
（十二安士）二打庄雙老頭抽油每箱 四元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽油每箱 四元三毫
各埠商店 均有代理 批發特平